

394R3298

Nr L 341/20

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

30.12.94

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 3298/94

av den 21 december 1994

om det närmare förfarandet i systemet med transiträttigheter (miljöpoäng) för transport med tung lastbil genom Österrike, upprättat genom artikel 11 i protokoll nr 9 till Anslutningsakten för Norge, Österrike, Finland och Sverige

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION  
HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Finland, Norge, Sverige och Österrike, särskilt artikel 11.6 och bilaga 4 till protokoll 9 i denna, och

med beaktande av följande:

Ovan nämnda protokoll innehåller en särskild bestämmelse om transport med tung lastbil genom österrikiskt territorium, grundad på ett system med transiträttigheter (miljöpoäng). Denna särskilda bestämmelse skall, från och med dagen för anslutningen, ersätta det fördelnings-system för miljöpoäng som fastställs i rådets förordning (EEG) nr 3637/92 av den 27 november 1992<sup>(1)</sup>.

Kommissionen bör införa närmare genomförandebestämmelser för förfarandena i samband med miljöpoängssystemet och fördelningen av miljöpoängen.

I enlighet med artikel 11.6 andra stycket i protokoll 9 bör dessa bestämmelser säkerställa att den faktiska situation bibehålls som i de nuvarande medlemsstaterna råder vid tillämpningen av rådets förordning (EEG) nr 3637/92 och av det administrativa arrangemanget av den 23 december 1992<sup>(2)</sup> om införande av miljöpoängssystemet enligt transitavtalet.

Kommissionen bör anta närmare bestämmelser för oavklarade tekniska frågor som hänför sig till det miljöpoängssystem som avses i den gemensamma förklaringen nr 18.

Bilaga 4 till protokoll 9 bör anpassas med hänsyn till transittransporter med tunga lastbilar som är registrerade i Finland och Sverige, på grundval av de indikativa värden för respektive land som beräknats efter antalet transittransporter under 1991 och ett standardvärde av NO<sub>x</sub>-utsläpp på 15,8 gram NO<sub>x</sub>/kw.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats genom artikel 16 i protokoll 9.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 373, 21.12.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 373, 21.12.1992, s. 1.

## HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## 1. Administrativa bestämmelser

## Artikel 1

1. Förare av tunga lastbilar skall vid varje transittransport medföra och på begäran av kontrollpersonal uppvisa ett i vederbörlig ordning ifyllt standarddokument eller ett österrikiskt intyg, som bekräftelse för erlagda miljöpoäng för den ifrågavarande körningen, utformat i överensstämmelse med förlagan i bilaga A och betecknat "miljökort".

De behöriga myndigheterna i Österrike skall, mot betalning för framställnings- och distributionskostnaderna för dokumentet och miljöpoängmärkena, utfärda det miljökort som utformas i överensstämmelse med förlagan i bilaga A.

2. Föraren av en tung lastbil som registrerats efter den 1 oktober 1990 skall också medföra och på begäran uppvisa ett enhetligt COP-dokument, utformat i överensstämmelse med mallen i bilaga B, som bevis för det ifrågavarande fordonets NO<sub>x</sub>-utsläpp. Tunga lastbilar som förstagsregistrerats före den 1 oktober 1990 eller för vilka inget intyg föreligger skall anses ha ett COP-värde på 15,8 g/kw.

Medlemsstaterna skall skriftligen underrätta kommissionen om vilka nationella myndigheter som är bemyndigade att utfärda ovan nämnda dokument.

3. Transittransporter utförda under de förhållanden som anges i bilaga C eller med CEMT-tillstånd skall undantas från miljöpoängssystemet.

## Artikel 2

1. Det erforderliga antalet miljöpoäng skall fästas på det dokument som avses i denna förordning. Miljöpoängen skall avstämplas genom en underskrift som både täcker miljöpoängen och når ut på det dokument som de är fästa på. I stället för en underskrift får en stämpel användas.

2. Fram till och med den 31 december 1996 skall, när en lastbil kör in på österrikiskt territorium, ett fullständigt ifyllt dokument innehållande det nödvändiga antalet miljöpoäng lämnas till kontrollpersonal som i sin tur lämnar tillbaka en kopia samt en kvittens.

Vad gäller tunga lastbilar registrerade i Österrike skall denna kvittens, samt COP-dokumentet, uppvisas för medlemsstatens kontrollpersonal vid in- eller utresa till Italien eller Tyskland. En kopia av kvittensen skall vid inresa uppvisas för gränsmyndigheterna.

Vid alla transittransporter till eller från Italien samt vid transporter som efter transit genom Österrike fortsätter i Tyskland, skall särskilda miljöpoäng användas för tunga lastbilar registrerade i Österrike. Deras användning skall registreras på kvittensen.

Den ifrågavarande medlemsstaten får bestämma att denna kontroll kan ske på andra platser än vid gränsen.

3. Om en dragbil byts ut under en transittransport skall den kvittens som utfärdats vid inresan fortfarande vara giltig och behållas. Om COP-värdet för den nya dragbilen överstiger det som anges på dokumentet skall ett nytt kort förses med ytterligare miljöpoäng som skall annulleras vid utresa från landet.

4. Vid transporter som kräver miljöpoäng skall det dokument som anges i artikel 1.1 ersätta alla österrikiska dokument som hittills har använts för transportstatistik.

5. Medlemsstaternas och Österrikes myndigheter skall regelbundet underrätta varandra om antalet använda miljöpoäng. Originalen, eller kopior, av dokument med de förbrukade miljöpoängen skall vid behov göras tillgängliga för enskilda länders myndigheter eller för kommissionen.

### Artikel 3

1. Den österrikiska kvittensen för erlagda miljöpoäng beräknade för Italien respektive Tyskland skall till den 31 december 1996 erkännas som ersättning för de tillstånd som tidigare gällt i Österrike, Tyskland och Italien. I Italien skall en sådan kvittens ersätta de bilaterala halvkort för en enkel resa, och i Tyskland skall kvittensen ersätta ett bilateralt tillstånd för en in- och utresa.

För tunga lastbilar som är registrerade i Österrike skall, vid utresa från Italien, en fullständigt ifylld kopia av det dokument som avses i artikel 1.1, försedd med det erforderliga antalet miljöpoäng för Italien, ersätta det hittillsvarande tillståndet.

2. Oavbrutna transporter som vid ett tillfälle passerar den österrikiska gränsen med järnväg, antingen genom traditionell järnvägstransport eller i form av kombitransport, och som passerar gränsen på väg före eller efter det att den passerar gränsen med järnväg, skall inte anses som transittransporter enligt artikel 1 e i protokoll 9 utan som bilaterala transporter enligt artikel 1 g i protokoll 9.

3. Oavbrutna transporter genom Österrike via följande järnvägsterminaler betraktas som bilaterala transporter:

Fürnitz/Villach Süd, Sillian, Innsbruck/Hall, Brennersee, Graz.

### Artikel 4

Miljöpoängen skall vara försedda med giltighetsår. De kan användas från och med den 1 januari det år de gäller till och med den 31 januari efterföljande år.

### Artikel 5

1. Om en förare av tunga lastbilar eller ett företag överträder bestämmelserna i protokoll 9 eller i denna förordning skall sanktioner vidtas i enlighet med gällande nationell lagstiftning. Vid upprepade överträdelser skall artikel 8.3 i rådets förordning (EEG) nr 881/92<sup>(1)</sup> tillämpas.

2. Kommissionen och medlemsstaternas behöriga myndigheter skall, var och en inom gränserna för sina befogenheter, bistå varandra administrativt vid undersökning av och åtal för överträdelser av bestämmelserna i protokoll 9 eller i denna förordning, särskilt genom att säkerställa att de dokument som anges i artikel 1 används och behandlas korrekt.

3. Om de miljökort som avses i artikel 1 inte uppvisas för kontrollorganen i enlighet med bestämmelserna i denna förordning, om ett sådant dokument är ofullständigt eller uppenbart felaktigt, eller om miljöpoängen inte är korrekt fästade, får kontrollorganen, med beaktande av proportionalitetsprincipen, vägra föraren tillstånd att fortsätta resan.

## II. Fördelning av miljöpoäng

### Artikel 6

1. Ett antal miljöpoäng som motsvarar 96,66 % av det totala tillgängliga antalet skall fördelas mellan medlemsstaterna i enlighet med fördelningsnyckeln i bilaga D.

2. Dessa miljöpoäng skall ställas till medlemsstaternas förfogande vid två tillfällen varje år, varav det första före den 1 oktober föregående år och det andra före den 1 mars det aktuella året.

Under de omständigheter som anges i artikel 11.2 c i protokoll 9 skall den andra delen minskas med ett antal miljöpoäng som beräknas enligt metoden i protokollets bilaga 5.3.

### Artikel 7

1. Medlemsstaternas behöriga myndigheter skall fördela sina tillgängliga miljöpoäng till intresserade operatörer som är etablerade på deras territorium.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 95, 9.4.1992, s. 1.

2. Senast den 15 oktober varje år skall medlemsstaternas behöriga myndigheter till kommissionen skicka tillbaka de miljöpoäng som enligt vad som framgår av tillgängliga uppgifter och uppskattningar av trafikens omfattning under årets sista månader inte kommer att utnyttjas före årets utgång.

#### Artikel 8

1. De miljöpoäng som inte fördelas mellan medlemsstaterna i enlighet med artikel 6, samt de som har skickats tillbaka till kommissionen enligt artikel 7, skall utgöra en gemenskapsreserv.

2. Minst en månad före årets utgång skall kommissionen fördela miljöpoängen i gemenskapsreserven till medlemsstaterna i enlighet med förfarandet i artikel 16 i protokoll 9, med hänsyn till hur varje medlemsstat har administrerat hanterat de miljöpoäng den tilldelats, samt till åkarnas objektiva behov i varje medlemsstat, på grundval av följande kriterier:

- Greklands och Italiens särskilda läge, närmare angivet i bilaga E.
- Ett ogynnsamt utgångsläge.
- Problem med teknisk förbättring av fordonsparken vad gäller fö NO<sub>x</sub>-utsläpp.
- Geografiska omständigheter.
- Oförutsedda händelser.

### III. Anpassning av miljöpoängsiffrorna

#### Artikel 9

Bilaga 4 till protokoll 9 till Anslutningakten för Norge, Österrike, Finland och Sverige skall anpassas enligt följande:

År	Miljöpoäng, procentsats	Miljöpoäng för EU 15
1991 (Basis)	100 %	23 556 220
1995	71,7 %	16 889 810
1996	65,0 %	15 311 543
1997	59,1 %	13 921 726
1998	54,8 %	12 908 809
1999	51,9 %	12 225 678
2000	49,8 %	11 730 998
2001	48,5 %	11 424 767
2002	44,8 %	10 533 187
2003	40,0 %	9 422 488

### IV. Tekniska frågor vad gäller miljöpoängssystemet

#### Artikel 10

Om fordonet är inregistrerat före den 1 oktober 1990, men sedan dess har fått en ny motor, gäller den nya motorns COP-värde, trots artikel 11.2 b och bilaga 5.1 till protokoll 9. I sådana fall skall det certifikat som utfärdas av myndigheterna ange bytet av motor och innehålla uppgifter som det nya COP-värdet för NO<sub>x</sub>-utsläpp.

#### Artikel 11

Om en dragbil som är inregistrerad i en annan medlemsstat än Österrike under en transittransport genom Österrike till Italien, byts ut mot en dragbil som är registrerad i Österrike, krävs det, förutom kvittensen för den första dragbilens transport, till och med den 31 december 1996 ett tillstånd för bilateral transport mellan Österrike och Italien.

#### Artikel 12

En transittransport kan fritas från att erlagga miljöpoäng om följande tre villkor uppfylls:

- i) Transportens enda syfte är att leverera ett helt nytt fordon, eller en fordonskombination, från tillverkaren till en bestämmelseort i en annan stat.
- ii) Inget gods medföljer transporten.
- iii) Fordonet eller fordonskombinationen besitter de nödvändiga internationella besiktningshandlingarna och exportlicensskyltar.

#### Artikel 13

En transittransport skall fritas från att erlagga miljöpoäng om den utgör den olastade sträckan av en transport som enligt förteckningen i bilaga C är fritagen från miljöpoäng, och fordonet medför lämplig dokumentation som bevisar detta. Sådan dokumentation skall antingen utgöras av

- en fraktsedel,  
eller
- ett ifyllt miljökort, på vilket inga miljöpoäng har fästs,  
eller
- ett ifyllt miljökort med miljöpoäng, som blivit påförda senare.

#### Artikel 14

1. Denna artikel gäller för transittransport med tunga lastbilar med en total vikt på över 3,5 ton, som är registrerade i Österrike, genom tyskt territorium antingen via Bad Reichenhall ("Kleines Deutsches Eck") eller via Inntalmotorväg A8/A93 mellan korsningen Bad Reichenhall/motorväg och Kiefersfelden ("Großes Deutsches Eck").

2. Vad gäller "Kleines Deutsches Eck" kan Tyskland begränsa antalet enkeltransporter till Österrike med tunga lastbilar till 4 700 per vecka fram till och med den 30 juni 1995 och till 2 350 enkeltransporter per vecka fram till och med den 31 december 1996.

3. Vad gäller "Großes Deutsches Eck" kan Tyskland fram till och med den 31 december 1996 begränsa antalet enkeltransporter för österrikiska fordon i transit till 2 350 i veckan, med undantag av transporter som omfattas av bilaterala transporttillstånd eller av transporter för egen räkning.

Från och med den 1 januari 1997 skall österrikiska åkare vara säkerställda icke-diskriminerande behandling.

4. Vad gäller "Kleines Deutsches Eck" skall kommissionen före den 1 oktober 1996 efter samråd främst med

Österrike och Tyskland granska nödvändigheten och effektiviteten av denna bestämmelse i syfte att införa en icke-diskriminerande ordning grundad på miljökriterier och elektroniska kontroller som skall tillämpas från och med den 1 januari 1997 för tunga lastbilar enligt artikel 1 d i protokoll 9 till Anslutningsakten för Österrike, och som inte får överstiga de tidsbegränsningar som gäller för transittrafik med tunga lastbilar genom österrikiskt territorium.

## V. Slutbestämmelser

### *Artikel 15*

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1995, under förutsättning att Anslutningsakten för Norge, Österrike, Finland och Sverige träder i kraft.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i medlemsstaterna.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 1994.


*På kommissionens vägnar*

Marcelino OREJA

*Ledamot av kommissionen*

ANEXO A — BILAG A — ANHANG A — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α — ANNEX A — ANNEXE A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANEXO A

BM für öffentl. Wirtschaft und Verkehr  
 Straßengüterverkehr  
**Ökokarte**  
 1031 Wien, Radetzkystraße 2

	Raum zum Aufkleben der Ökopunkte-Marken																																									
00019789	Space for affixing Ecopoint stamps			<table border="1"> <tr><td>0</td><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td><td>6</td><td>7</td><td>8</td><td>9</td></tr> <tr><td>A</td><td>B</td><td>C</td><td>D</td><td>E</td><td>F</td><td>G</td><td>H</td><td>I</td><td>J</td><td>K</td><td>L</td><td>M</td></tr> <tr><td>N</td><td>Ø</td><td>P</td><td>Q</td><td>R</td><td>S</td><td>T</td><td>U</td><td>V</td><td>W</td><td>X</td><td>Y</td><td>Z</td></tr> </table>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	Ø	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z		
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																	
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M																														
N	Ø	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z																														











**Österreichische Zollämter**  
(Grenzübergangsstellen)

840 Achenkirch  
545 Achleiten  
552 Angerhäuser  
455 Arnoldstein  
735 Bad Radkersburg  
965 Balderschwang  
841 Bayrischzell  
270 Berg  
435 Bleiburg-Grablach  
355 Bonisdorf  
533 Braunau  
860 Brenner-Straße  
859 Brennerpaß  
531 Burghausen  
532 Burghausen-Alte Brücke  
341 Deutschkreutz  
260 Drasenhofen  
635 Dürrnberg  
835 Ehrwald  
845 Erl  
530 Ettenau  
831 Fallmühle  
935 Feldkirch-Bangs  
936 Feldkirch-Meiningen  
934 Feldkirch-Nofels  
932 Feldkirch-Tisis  
933 Feldkirch-Tosters

**Austrian Border Customs Offices**  
(Frontier posts)

547 Felsenhütt  
947 Galßau  
230 Gmünd  
233 Gmünd-Neunägelberg  
235 Grametten  
700 Graz-Hauptbahnhof  
777 Graz-Ostbahnhof  
645 Großgmain  
946 Höchst  
956 Hörbranz  
958 Hörbranz-Oberhochsteg  
955 Hörbranz-Unterrhochsteg  
544 Halbach  
640 Hangendenstein  
350 Heiligenkreuz  
939 Hohenems  
960 Hohenweiler  
962 Hub  
470 Karawankentunnel/Einfuhr  
471 Karawankentunnel/Ausfuhr  
843 Kiefersfelden  
250 Kleinhaugsdorf  
340 Klagenfurt  
937 Koblach  
255 Laa an der Thaya  
760 Langegg  
431 Lavamünd

837 Leutasch  
445 Loibitunnel  
942 Lustenau  
940 Lustenau-Schmitterbrücke  
941 Lustenau-Wiesentrain  
938 Mäder  
460 Naßfeld  
862 Nauders  
870 Nauders-Martinsbruck  
539 Neuhaus  
548 Neustift  
333 Nickelsdorf  
844 Niedermdorf  
549 Oberkappel  
536 Oberberg  
665 Oberndorf  
963 Oberreute  
542 Passau-Mariahilf  
543 Passau-Saming  
540 Passau-Voglaw  
871 Pfunds  
833 Pinswang  
465 Plöckenpaß  
770 Radlpaß  
345 Rattersdorf-Liebing  
849 Reit im Winkel  
834 Reutte/Plansee

**Uffici doganali Austriaci**  
(Uffici doganali in frontiera)

660 Saalbrücke  
346 Schachendorf  
538 Schärding  
838 Scharnitz  
830 Schattwald  
848 Schleching  
655 Schwarzbach  
554 Schwarzenberg  
440 Seebertsattel  
734 Sieldorf  
856 Sillian  
534 Simbach  
745 Spiefeld  
872 Spib  
964 Springen  
630 Steinpaß  
537 Suben  
832 Vils  
839 Vorderriß  
650 Walsertal-Autobahn  
550 Wegscheid  
961 Weinried  
558 Weigetschlag  
847 Wildbichl  
560 Wullowitz  
450 Wurzenpaß

**Internationale (Europäische) Kennzeichen / International (European) distinguishing signs / Targa internazionale (Europeo)**

AL	Albanien	F	Frankreich	LV	Lettland	PL	Polen	YU	Serbien
B	Belgien	GB	Gibraltar	FL	Liechtenstein	P	Portugal	SL	Slowenien
BIH	Bosnien-Herzegowina	GR	Griechenland	LT	Litauen	R	Rumänien	E	Spanien
BG	Bulgarien	GB	Großbritannien	LU	Luxemburg	SU	Rußland	CS	Tschechien
D	Deutschland	IRL	Irland	M	Malta	A	Österreich	TR	Türkei
DK	Dänemark	IS	Island	NL	Niederlande	S	Schweden	H	Ungarn
EW	Estland	I	Italien	N	Norwegen	CH	Schweiz	CY	Zypern
SF	Finnland	CR	Kroatien						

①	Ecocard	①	Ecocarta
②	Federal Ministry for public economy and transport	②	Ministero federale dell'economia pubblica e del traffico
③	Date of entry (Day, Month, Year)	③	Data d'ingresso (Giorno, Mese, Anno)
④	Details of HGV/articulated vehicle tractor unit	④	Dati sull'autocarro o sulla motrice di autoarticolato
⑤	Nationality	⑤	Nazionalità
⑥	Vehicle registration number	⑥	Targa del veicolo
⑦	Month and year of first registration	⑦	Mese e anno di prima immatricolazione
⑧	COP value (to one decimal place)	⑧	Valore COP (con una cifra decimale)
⑨	Number of Ecopoints	⑨	Numero de Ecopunti
⑩	Details about trailer/semi-trailer	⑩	Dettagli di rimorchio/rimorchio di trattore
⑪	Transport for hire or reward	⑪	Trasporto merci in conto terzi
⑫	Transport on own account	⑫	Trasporto in conto proprio
⑬	Details of transport (for laden vehicles only)	⑬	Dati relativi al trasporto (solo per veicoli carichi)
⑭	Weight of load in tonnes (to one decimal place)	⑭	Peso lordo in tonnellate (con una cifra decimale)
⑮	laden	⑮	carico
⑯	Country of loading	⑯	Paese di carico
⑰	Place of loading (post code)	⑰	Località di carico (codice postale)
⑱	Country of unloading	⑱	Paese di scarico
⑲	Place of unloading (post code)	⑲	Località di scarico (codice postale)
Ⓐ	Border Customs Office	Ⓐ	Ufficio doganale in frontiera
Ⓑ	of entry	Ⓑ	d'ingresso
Ⓒ	Mark indicating that check has been carried out by the appropriate authority	Ⓒ	Segno indicante che il controllo è stato fatto dalle autorità competenti
Ⓓ	Date/Stamp/Signature	Ⓓ	Data/Timbro/Firma
Ⓔ	Signature and name of person filling in this form	Ⓔ	Firma e nome del compilatore
Ⓕ	Name, firm and complete address of the haulier	Ⓕ	Cognome, nome della ditta e indirizzo completo del imprenditore di trasporti
Ⓖ	Ecopoints without special imprint	Ⓖ	Ecopunti senza testo a stampa speciale
	Ⓙ with imprint		Ⓙ con testo a stampa

Die Ökokarte ist ausschließlich unter folgender Adresse zu beziehen:

The Ecocard is available only at the following address:

L'Ecocarta è da ricevere solamente bei seguente indirizzo:

**Österreichische Staatsdruckerei**  
Rennweg 12 a    Telefon (0222) 797 89 226  
Postfach 129    Telefax (0222) 797 89 419  
A-1037 Wien



Für nationale Kennzeichnung/National identification mark/  
Segno di riconoscenza nazionale

□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

00019789

Erläuterungen siehe Rückseite

For explanation see over

Spiegazioni sul verso

j: Datum der Einreise (Tag, Monat, Jahr) □ □ □ □ □ □		q7: Name und Firma sowie vollständige Anschrift des Verkehrsunternehmers			
i: Angaben zum LKW/Zugfahrzeug k: Nationalität    l: Amtliches Kennzeichen □ □ □    _____	r: Monat und Jahr der 1. Zulassung □ □ □ □	s: COP-Wert (mit 1 Dezimale) □ □ □	t: Anzahl der Ökopunkte □ □		
u: Angaben zum Anhänger/Sattelaufleger v: Nationalität    w: Amtliches Kennzeichen □ □ □    _____	x: Fuhr-gewerbe <input checked="" type="checkbox"/>	y: Werk-verkehr <input checked="" type="checkbox"/>	z: Ökopunkte ohne besonderen Aufdruck: <input checked="" type="checkbox"/>  Besonders gekennzeichnete österreichische Ökopunkte: aa: mit Aufdruck    (D) <input checked="" type="checkbox"/>  ab: mit Aufdruck    (I) <input checked="" type="checkbox"/>		
ac: Angaben zum Transport (nur bei beladenem Fahrzeug) ad: Gewicht der Ladung in Tonnen (mit 1 Dezimale) □ □ □ □		ae: beladen <input checked="" type="checkbox"/>	af: leer <input checked="" type="checkbox"/>		
ag: (Abgangs-) Ladeland □ □ □	ah: (Abgangs-) Ladeort (Postleitzahl) □ □ □ □ □ □ □ □ □ □	ai: (Ziel-) Entladeland □ □ □	aj: (Ziel-) Entladeort (Postleitzahl) □ □ □ □ □ □ □ □ □ □	ak: Grenzübergangsstellen al: beim Eintritt    □ □ □  am: beim Austritt    □ □ □	

00000000

00019789



ANEXO B — BILAG B — ANHANG B — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β — ANNEX B — ANNEXE B — ALLEGATO B —  
BIJLAGE B — ANEXO B

<b>COP DOCUMENT</b>		Fortlaufende Dokumentnummer: 1) Document serial number Numero di serie del documento:	
Nationalität: 2) Nationality: Nazionalità:		Amliches Kennzeichen: 3) Vehicle registration number: Targa del veicolo:	
Datum der Erstzulassung: 4) Date of first registration: Data della prima immatricolazione:		Motor wurde getauscht am: 4a) Motor was changed at: Motore cambiato il:	
EWG-Betriebslaubnisnummer: Type approval number: CEE numero della licenza per l'esercizio: 5) oder/ou Motorcodierungsnummer: Engine serial number: Numero di serie del motore:	(nach 88/77/EWG 91/542/EWG oder/ou ECE R 49)		
Fahrzeugidentifizierungsnummer: 6) Chassis number: Chassis numero:			
NOx Emission: 7) NOx Emission: Emissione di NOx:		COP Wert (Typengenehmigung + 10%): 8) COP Value (Type approval + 10%): Valore COP (Omologazione + 10 %):	
Anzahl Ökopunkte: 9) Number of Ecopoints: Numero di Ecopunti:			
Behördenstempel: 10) Official stamp: Timbro ufficiale:			

<p>Herstellerbestätigung (nach Bedarf): 11) Manufacturer confirmation (if necessary): Attestazione del produttore (a seconda del fabbisogno):</p>	
---	--

*Der Lenker eines Lkw im Gütertransitverkehr durch Österreich hat dieses Dokument mitzuführen und den Kontrollorganen zur Kontrolle vorzuweisen. Wird das Dokument nicht vorgewiesen, sind für die Fahrt 16 Ökopunkte auf die Ökokarte aufzukleben und zu entwerten.*

*The driver of a H.G.V. in transit through Austria must carry this document with him/her and present it to control authorities for inspection. If the document is not presented for inspection then 16 Ecopoints are to be affixed to the Ecocard and cancelled.*

*Il conducente di un camion in transito attraverso l'Austria deve avere con sè questo documento e deve presentarlo alle Autorità competenti per il controllo. In caso di mancata presentazione del documento, 16 Ecopunti verranno applicati sull'Ecocarta e annullati.*

## BILAGA C

## TRANSPORTER FÖR VILKA DET INTE KRÄVS NÅGRA MILJÖPÅNG

1. Tillfällig godstransport till och från flygplatser vid omdirigering av flygtrafik.
2. Transport av bagage i släpvagnar kopplade till fordon i persontrafik, och transport av bagage i alla slags fordon till och från flygplatser.
3. Transport av postförsändelser.
4. Transport av fordon som har skadats eller havererat.
5. Transport av avfall och slam.
6. Transport av döda djurkroppar för förstöring.
7. Transport av bin och fiskyngel.
8. Begravningstransport.
9. Transport av konstföremål och konstverk till utställningar eller i kommersiellt syfte.
10. Tillfällig transport av varor för reklam eller i utbildningssyfte.
11. Transport av flyttgods som utförs av företag med för detta ändamål specialiserad personal och utrustning.
12. Transport av utrustning, tillbehör och djur till och från teater-, musik-, film-, idrotts- eller cirkusevenemang, utställningar eller mässor, eller till och från radio-, film- eller televisionsinspelningar.
13. Transport av reservdelar för havsgående fartyg och för flygplan.
14. Transport med ett tomt lastfordon avsett att ersätta ett fordon som blivit obrukbart under transit, om ersättningsfordonet fullföljer transporten med stöd av det tillstånd som utfärdats för det skadade fordonet.
15. Transport av artiklar som behövs vid läkarhjälp i akuta nödsituationer (särskilt vid naturkatastrofer).
16. Transport av värdefullt gods (t.ex. ädelmetaller) i specialfordon åtföljda av polis eller andra säkerhetsvakter.

## BILAGA D

## FÖRDELNINGSNYCKEL FÖR MILJÖPÅNG

Medlemsstat	Antal
Belgien	32 500
Danmark	40 500
Grekland	60 500
Finland	4 600
Frankrike	5 000
Förenade kungariket	8 500
Irland	1 000
Italien	510 000
Luxemburg	5 000
Nederländerna	123 500
Portugal	400
Spanien	1 200
Tyskland	482 500
Sverige	7 500
Österrike	214 800
Totalt	1 497 500

## BILAGA E

## SÄRSKILDA LÄGEN SOM AVSES I ARTIKEL 8.2

Av den normala reserven som utgör 3,34 % av det totala antalet miljöpång, skall en andel motsvarande 5 430 av enheterna i bilaga D i princip fördelas, med förtursrätt och i enlighet med fördelningsnyckeln i bilaga D, till Grekland och Italien. Dessutom skall alla nödvändiga åtgärder vidtas för att säkerställa att Greklands andel av miljöpången tar tillräcklig hänsyn till Greklands behov.